

No. 410180 - grau/grey  
No. 410181 - grün/green

# Dinosaurier Exoraptor



**DE** - Gebrauchsanleitung  
**GB** - Instruction  
**FR** - Notice  
**IT** - Istruzione  
**ES** - Instrucción

**CZ** - Návod k použití  
**PL** - Instrukcja użytkowania  
**NL** - Gebruiksaanwijzing  
**SK** - Návod na použitie



## DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

## GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

## FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en œuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurités.

## IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

## ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

## DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

### ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile.  
Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



## GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

### RISK OF SUFFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed.  
Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

## FR - Adapté pour les enfants à partir de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

### DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement avalables.  
Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensitives ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

## IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

### PERICOLO DI SOFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli.  
Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

## ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

### RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas.  
Mantenga necesariamente lejosde los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas(incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

## CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. İle uyarıları içeren kullanım ve işletme kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.

## PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

## NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwingen omvat.

## SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tiež škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používáním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.

## CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevzhodné pro děti do 36 měsíců.

### NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obsahuje malé části.  
Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými kůšenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

## PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

### ISTNIEJE RYZYKO UDŁAWIENIA!

- Zawiera małe polylaktowe części.  
Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

## NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.

### VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Bevat kleine onderdelen.  
Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instante persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

## SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov.

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

### NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehľnuté.  
V žiadnom prípade nespristupňujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



#### DE - Konformitätserklärung

Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.jamara-shop.com/Konformitaet](http://www.jamara-shop.com/Konformitaet)

#### GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ complies with Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ est conforme à la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>DE</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.<br/><b>Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen.</b><br/><b>Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.</b></li></ul> | <p><b>CZ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.<br/><b>Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu!</b> Slouží vaši bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.</li></ul>   |
| <p><b>GB</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.<br/><b>Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions.</b><br/><b>These are for our own security and can avoid accidents/injuries.</b></li></ul>   | <p><b>PL</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.<br/><b>Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości!</b> Stużą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.</li></ul> |
| <p><b>FR</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!<br/><b>Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.</b></li></ul>                            | <p><b>NL</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.<br/><b>Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen!</b><br/><b>Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.</b></li></ul>          |
| <p><b>IT</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.<br/><b>Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.</b></li></ul>                       | <p><b>SK</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.<br/><b>Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu!</b> Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.</li></ul>                       |
| <p><b>ES</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento<br/><b>Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones</b></li></ul>   |   |

#### DE - Achtung!

**Vor dem Betrieb:** Erst Modell und dann den Sender einschalten.

• Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf den selben Sender reagieren könnten.

**Bei Beendigung:** Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzaort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

#### GB - Attention!

**Before operating:** Switch the model on first then the transmitter.

• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

**When finished:** First switch off the model then the transmitter.

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

#### FR - Attention!

**Avant l'utilisation:** Allumez en premier l'modèle puis votre radiocommande.

• Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourront réagir à la commande d'un émetteur.

**Après utilisation:** Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de perte de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

#### CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/ES a nařízení (EU) 2023/1542. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/WE i rozporządzenie (UE) 2023/1542.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/ES en de verordening (EU) 2023/1542 voldoen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

#### SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Dinosaurier Exoraptor, No. 410180, No. 410181“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ, 2009/48/ES a nariadenie (EÚ) 2023/1542.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

[www.jamara-shop.com/Conformity](http://www.jamara-shop.com/Conformity)

**PL****Uwaga!**

**Pred uruchomieniem:** Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

- Przy jednocośnym działaniu wielu modelu należy zawsze najpierw włączyć model, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie kolejny modelu i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu modelu lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka modelu może reagować na ten sam nadajnik.

**Po zakończeniu:** Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

- Przy jednocośnym działaniu wielu modelu należy zawsze najpierw włączyć model, a następnie przypisany mu nadajnik. Następnie kolejny modelu i przypisany mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu modelu lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka modelu może reagować na ten sam nadajnik.

Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączeniu bądź uszkodzeniu nadajnika.

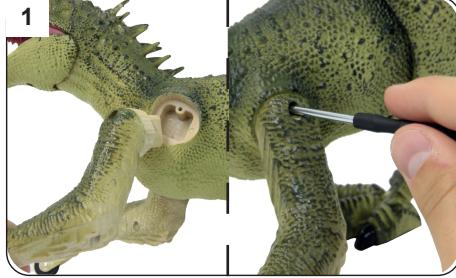
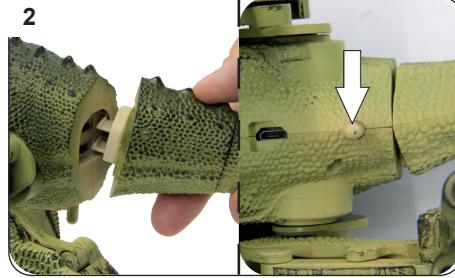
**NL****Let op!**

**In het begin:** eerst het model en dan de zender inschakelen.

- Bij gelijktijdige werking van meerdere modellen eerst het model aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende model en de aan hem toegewezen zender. Noot meerdere modellen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere modellen mogen met dezelfde zender werken.

**Bij beëindiging:** eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthouwt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

**DE - Aufbau****GB - Assembly****FR - Montage****IT - Montaggio****ES - Montaje****CZ - Montáž****PL - Montaż****NL - Montage****SK - Montáž****DE****1. Montage der Arme**

- Stecken Sie die beiden Arme in die dafür vorgesehenen Aussparungen.
- Befestigen Sie diese anschließend mit den beiliegenden Schrauben wie in der Abbildung gezeigt.

**2. Montage des Schwanzes**

- Drücken Sie den Schwanz in die hintere Öffnung des Modells bis er einrastet. Zum Entfernen des Schwanzes halten Sie die Taste an der Unterseite des Modells gedrückt und ziehen Sie den Schwanz heraus.

**GB****1. Assembly of the arms**

- Insert the two arms into the body of the Model.
- Then fasten them with the enclosed screws as shown in the picture.

**2. Assembly of the tail**

- Push the tail into the rear opening of the model until it snaps into place. To remove the tail, press and hold the button on the bottom of the model and pull the tail out.

**FR****1. Montage des bras**

- Insérez les deux bras dans le corps du modèle.
- Ensuite, fixez-les avec les vis fournies comme indiqué sur la photo.

**2. Montage de la queue**

- Poussez la queue dans l'ouverture arrière du modèle jusqu'à ce qu'elle se mette en place. Pour retirer la queue, appuyez et maintenez le bouton situé au bas du modèle et tirez sur la queue.

**ES****IT****1. Montaggio dei bracci**

- Inserire i due bracci nel corpo del modello.
- Quindi fissarli con le viti in dotazione, come mostrato nell'immagine.

**2. Montaggio della coda**

- Spingere la coda nell'apertura posteriore del modello finché non scatta in posizione. Per rimuovere la coda, tenere premuto il pulsante sul fondo del modello ed estrarre la coda.

**CZ****1. Montaje de los brazos**

- Introduzca los dos brazos en el cuerpo del Modelo.
- A continuación, sujetelos con los tornillos adjuntos como se muestra en la imagen.

**2. Montaje de la cola**

- Introduzca la cola en la abertura trasera del modelo hasta que encaje en su sitio. Para retirar la cola, mantenga pulsado el botón de la parte inferior del modelo y tire de la cola hacia fuera.

**PL****1. Montaż ramion**

- Włóź obie ramiona do tela modelu.
- Poté je připevněte přiloženými šrouby podle obrázku.

**2. Montaż ocasu**

- Zasuňte ocas do zadného otvoru modelu, dokud nezapadne na své miesto. Chcete-li ocas vymout, stisknite a podržte tlačítko na spodnej strane modelu a ocas vytáhněte.

**NL****1. Montage van de armen**

- Steek de twee armen in de romp van het model.
- Maak ze vervolgens vast met de bijgeleverde schroeven zoals afbeelding.

**2. Montage van de staart**

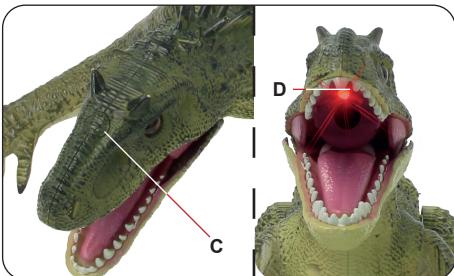
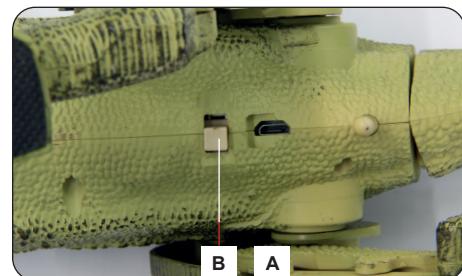
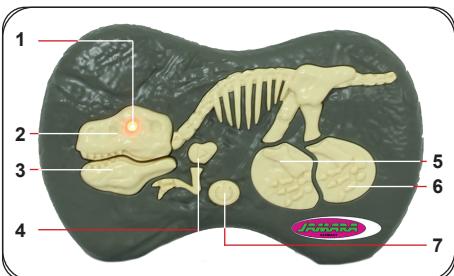
- Duw de staart in de achterste opening van het model tot hij vastklkt. Om de staart te verwijderen, houdt u de knop aan de onderkant van het model ingedrukt en trekt u de staart erauit.

**SK****1. Montáž ramien**

- Vložte obe ramená do tela modelu.
- Potom ich pripojte priloženými skrutkami podľa obrázku.

**2. Montáž chvosta**

- Zatlačte chvost do zadného otvoru modelu, kym nezapadne na miesto. Ak chcete chvost vybrať, stlačte a podržte tlačidlo na spodnej strane modelu a vytiahnite chvost.



#### DE - Komponenten Fernsteuerung:

- 1. Power LED
- 2. Vorwärts
- 3. Rückwärts
- 4. Demoknopf
- 5. Links
- 6. Rechts
- 7. Ein-/Ausschalter
- 8. Batteriefachverriegelung
- 9. Batteriefach

#### Modell:

- A Ladeanschluß
- B Ein/Aus Schalter
- C Demoknopf
- D LED

#### GB - Components Transmitter:

- 1. Power LED
- 2. Forward
- 3. Backwards
- 4. Demo button
- 5. Left
- 6. Right
- 7. On/Off Switch
- 8. Battery compartment lock
- 9. Battery compartment

#### Model:

- A Charging port
- B On/Off Switch
- C Demo button
- D LED

#### FR - Composants Radiocommande:

- 1. Power LED
- 2. Avant
- 3. Arrière
- 4. Touche Démo
- 5. Gauche
- 6. Droit
- 7. Interrupteur On/Off
- 8. Verrouillage du compartiment des piles
- 9. Compartiment pour piles

#### Modèle:

- A Port de charge
- B Interrupteur On/Off
- C Touche Démo
- D LED

#### CZ - Komponenty Funkce:

- 1. Power LED
- 2. Vpred
- 3. Vzad
- 4. Tlačidlo Demo
- 5. Došvad
- 6. Doprava
- 7. Přepínač ON/OFF
- 8. Zámk krytu baterie
- 9. Krytka baterie

#### Model:

- A Vstup pro nabíjení
- B Přepínač ON/OFF
- C Demo funkce
- D LED

#### IT - Componenti Trasmittente:

- 1. Power LED
- 2. Avanti
- 3. Indietro
- 4. Pulsante Demo
- 5. destra
- 6. diritto
- 7. Interruttore On/Off
- 8. Chiusura del vano batteria
- 9. Scompartimento di batteria

#### Modello:

- A Porta di ricarica
- B Interruttore On/Off
- C Pulsante Demo
- D LED

#### ES - Componentes Emisora:

- 1. Power LED
- 2. Delante
- 3. Atraz
- 4. Botón Demo
- 5. Izquierda
- 6. derecha
- 7. Interruptor On/Off
- 8. Cerradura del compartimento de la batería
- 9. Compartimento de la batería

#### Modelo:

- A Puerto de carga
- B Interruptor On/Off
- C Botón Demo
- D LED

#### PL - Składniki Funkcje pilota:

- 1. Power LED
- 2. przód
- 3. Wstecz
- 4. Przycisk demonstracyjny
- 5. Lewa
- 6. Prawo
- 7. Włącznik/wyłącznik
- 8. Blokada komory baterii
- 9. Komora baterii

#### Model:

- A Port ładowania
- B Włącznik/wyłącznik
- C Przycisk demonstracyjny
- D LED

#### NL - Functies Afstandsbediening:

- 1. Power LED
- 2. Vooruit
- 3. Achteruit
- 4. Demo knop
- 5. Links
- 6. Rechts
- 7. Aanzetten/Uitzetten
- 8. Vergrendeling batterijvak
- 9. Batterijcontainer

#### Model:

- A Charging port
- B Aanzetten/Uitzetten
- C Demo knop
- D LED

#### SK - Komponenty Vysielac:

- 1. Power LED
- 2. Vpred
- 3. Vzad
- 4. Tlačidlo Demo
- 5. Došvad
- 6. Doprava
- 7. Zapnutie / vypnutie
- 8. Zámok priestoru pre batériu
- 9. Priestor pre batérieer

#### Model:

- A Charging port
- B Zapnutie / vypnutie
- C Tlačidlo Demo
- D LED



#### DE - Einlegen der Batterien

##### Sender

- Öffnen Sie die Verriegelung und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
- Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und verriegeln ihn.

#### GB - Insert the batteries

##### Transmitter

- Slide the battery compartment lock and remove the battery compartment cover.
- Fit the 2 x AA batteries, observe the correct polarity.
- Replace the battery hatch and slide the Battery compartment lock

#### FR - Mise en place des piles

##### Radiocommande

- Ouvrez le loquet et retirez le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez les piles 2 x AA, respectez la polarité.
- Remettez le couvercle de la pile en place et verrouillez-le.

#### IT - Inserimento delle batterie

##### Trasmittente

- Aprire il chiavistello e rimuovere il coperchio del vano batteria.
- Inserire 2 x AA batterie nella giusta posizione, facendo attenzione ai poli.
- Riposizionare il coperchio della batteria e bloccarlo.

#### ES - Colocar las pilas

##### Emisora

- Abre el pestillo y quita la tapa de la batería
- Coloque 2 x AA baterías, respetando la polaridad.
- Vuelva a colocar la tapa de la batería y ciérrela.

#### CZ - Vložení baterií

##### Funkce:

- Posuňte zámek prostoru pro baterie a sejměte kryt prostoru pro baterie.
- Vložte 2 x AA baterie se správnou polaritou.
- Vyměňte poklop baterie a zasuňte příhrádku na baterie zámek.

#### PL - Zakładanie baterii

##### Funkcje pilota

- Przesuń blokadę komory baterii i zdejmij pokrywę komory baterii.
- Włożyć baterie 2 x AA, pamiętając o zachowaniu prawidłowej bieguności.
- Załącz pokrywę komory baterii i przesuń blokadę komory baterii zamek

#### NL - Batterij plaatsen

##### Zender

- Verschuif de vergrendeling van het batterijvak en verwijder het deksel van het batterijvak.
- Plaats 2 x AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Plaats het batterijdeksel terug en schuif het slot van het batterijcompartiment slot

#### SK - Vloženie batérií

##### Vysielac

- Posuňte zámok priestoru pre batériu a vyberte batériu kryt priehradky na batériu.
- Do modelu vložte 2 x batériu AA a dajte na správnu polaritu.
- Nasadte kryt batérie a posuňte priehradku na batériu zámok

**DE - Batteriehinweis:**

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!  
 Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!  
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!  
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!  
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!  
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!  
 Dieses Spielzeug enthält nicht austauschbare Batterien!

**GB - Battery warning:**

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!  
 Do not open! Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!  
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!  
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!  
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!  
 The supply terminals are not to be short-circuited!  
 This toy contains non-replaceable batteries!

**FR - Informations concernant l'accumulateur:**

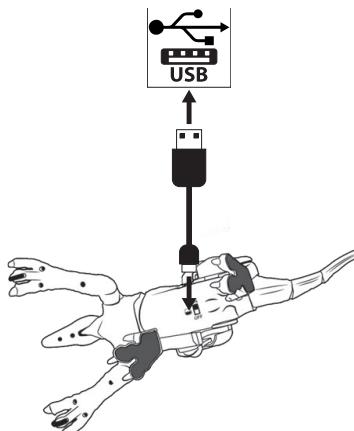
Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!  
 Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!  
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-carbone) et des accumulateurs!  
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!  
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!  
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!  
 Ce jouet contient des piles non remplaçables!

**IT - Informazioni relative alle pile:**

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!  
 Non aprire! Non gettare nel fuoco! Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!  
 Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!  
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!  
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!  
 I morselli di collegamento non devono essere cortocircuitati!  
 Questo giocattolo non contiene batterie sostituibili!

**ES - Advertencia sobre las baterías:**

Las baterías no recargables no se pueden cargar!  
 No abrir! No arrojar al fuego! No mezclar baterías nueva y viejas!  
 No mezclar baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!  
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete!  
 Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!  
 Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!  
 Este juguete no contiene pilas reemplazables!

**DE - Ladevorgang USB**

- Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit dem Modell.
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Ladebuchse.
- Leuchtet die rote LED am Modell ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 3 Std. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Spielzeit bei vollgeladenem Akku beträgt ca. 60 min.

**Wenn der Exoraptor mit einem Ton seine Funktionen beendet, bedeutet dies, dass er aufgeladen werden muss.**

**GB - Charging by USB**

- Connect the model with USB cable.
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB-Charging socket.
- The red LED light on the model is ON whilst charging and turns OFF when charging complete.

The charging process should take approx. 3 hours and should give you approx. 60 min. play time.

**If the Exoraptor stops working with a sound, this means that it needs to be charged.**

**FR - Processus de charge USB**

- Connecter la modèle avec un USB du cordon de charge.
- Insérez la fiche USB du câble USB dans la prise de charge USB.
- Le chargement est mis en marche quand le rouge LED lumière sur le modèle brille. Dès que la s'éteigne, le chargement est terminé.

La charge est complète après environ 3 heures et la durée de jeu est de l'ordre de 60 min.

**Lorsque le Exoraptor cesse de fonctionner avec un son, cela signifie qu'il doit être rechargeé.**

**IT - Caricamento attraverso USB**

- Collegare il cavo USB con la modello.
- Inserire la spina USB del cavo USB nella presa di ricarica USB.
- Se viene avviata la spia di carica rosso su modello. Non appena l'LED si spegne, la carica è completata.

La ricarica è completata in 3 ore e la durata il tempo di riproduzione è me diamante di 60 min.

**Se il Exoraptor interrompe le sue funzioni con un suono, significa che ha bisogno di essere ricaricato.**

**ES - Cargamiento a través de USB**

- Conecte el otro extremo al enchufe en el modelo.
- Inserte la clavija USB del cable USB en la toma de carga USB.
- Cuando el LED rojo en modelo se brilla, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se apaga, la carga está completa.

Tempo de carga: 3 horas

Tempo de juego: 60 min.

**Cuando el Exoraptor deja de funcionar con un sonido, significa que necesita ser recargado.**

**CZ - Informace ohledně akumulátoru:**

Nenabíjejte jednorázové baterie!  
 Neotvírejte! Nevhazujte do ohňa! Nedávejte dohromady staré a nové baterie!  
 Nedávejte dohromady alkaliček a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!  
 Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!  
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!  
 Nezkratujte připojovací svorky!  
 Tato hračka obsahuje nevyměnitelné baterie!

**PL - Informacja dotycząca akumulatora:**

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!  
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia! Nie mieszać starych i nowych baterii!  
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!  
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!  
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!  
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!  
 Ta zabawka zawiera niewyjmietelną baterię!

**NL - Gegevens betreffende de accu:**

Laad geen wegwerpbatterij op!  
 Niet openen! Niet in het vuur werpen! Gebruik geen oude en nieuwe battijen tegelijkertijd!  
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!  
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!  
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!  
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!  
 Dit speelgoed bevat niet-vervangbare batterijen!

**SK - Informácia ohľadom akumulátora:**

Nenabíjajte jednorázové batérie!  
 Neotvárajte! Nehádzajte do ohňa! Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!  
 Nepoužívajte alkaličké, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!  
 Pred začiatím nabíjania vyberte batérie z hračky!  
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospejlej osoby!  
 Nezvierajte pripojovacie svorky!  
 Táto hračka obsahuje nevymeniteľné batérie!

**CZ - Vložení baterí**

- Connect the model with USB cable.
- Zasuňte zástrčku USB nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky USB.
- Během nabíjení modelu bude svítit červená LED kontrolka. Jakmile bude nabíjení dokončené LED dioda zhasne. Nabíjení trvá přibližně 3 h, přičemž produkt nabijete na přibližně 60 min. provozu.

**Pokud Exoraptor přestane vydávat zvuky, nabijte jej.**

**PL - Ładowarka USB**

- Podłącz wtyczkę USB kabla ładowającego do modelu.
- Włóz wtyczkę USB kabla ładowającego do gniazda ładowania USB.
- Jeśli czerwona dioda LED na modelu zaświeci się, ładowanie zostało rozpoczęte. Gdy tylko dioda LED zgasnie, proces ładowania jest zakończony.

Proces ładowania jest zakończony po około 3 godzinach. Czas zabawy przy pełni naładowanym akumulatorze wynosi około 60 minut. **Jeśli Exoraptor przestanie działać, wydając dźwięk, oznacza to, że należy je naładować.**

**NL - Opladen USB**

- Sluit de USB-stekker van de oplaadkabel aan op de model.
- Steek de USB-stekker van de oplaadkabel in de USB-oplaadaansluiting.
- Als de rode LED op het model gaat branden, is het opladen begonnen. Zodra de LED dooft, is het laadproces voltooid. Het opladen is na ongeveer 3 uur voltooid. De speelduur met een volledig opgeladen batterij bedraagt ca. 60 min.

**Als de Exoraptor zijn functies stopt met een geluid, betekent dit dat hij moet worden opgeladen.**

**SK - Ladevorgang USB**

- Pripojte zástrčku USB nabíjecieho kábla k modelu.
- Zasuňte zástrčku USB nabíjecieho kábla do nabíjecie zásuvky USB.
- Ak sa na modeli rozsvietí červená kontrolka, nabíjanie sa začalo. Začalo. Keď kontrolka LED zhasne, proces nabíjania je ukončený. dokončené.

Proces nabíjania sa skončí približne po 3 hodinách. Čas prehrávania s plne nabitou batériou je približne 60 min. **Ked' Exoraptor so zvukom zastaví svoje funkcie, znamená to, že je potrebné ho dostať.**



#### DE - Achtung!

- Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

#### GB - Danger!

- The charger is not a toy. Only use the charger supplied.
- The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.
- The terminals must not be short-circuited.
- The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.
- Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

#### FR - Attention!

- Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

#### IT - Attenzione!

- Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.
- Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non vi siano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

#### ES - ¡Atención!

- El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.
- La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

#### CZ - Varování!

- Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Baterii smí nabít pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.
- Svorky nesmí být zkratovány.
- Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištění poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.
- Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

#### PL - Uwaga!

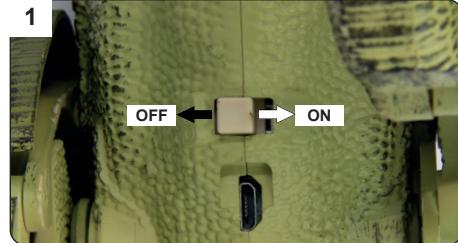
- Ładowarka nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
- Zaciski nie mogą być zwarte.
- Ładowarkę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawienia.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

#### NL - Let op!

- De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.
- De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerkt, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.
- Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trekt de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

#### SK - Pozor!

- Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Batériu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.
- Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú o pojeden, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

**DE - Bedienung****GB - Operation****DE****1. ON/OFF**

Schalten Sie erst den Exoraptor ein. Drücken Sie kurz den Startknopf am Sender, die LED am Sender beginnt zu leuchten. Der Exoraptor ist einsatzbereit.  
Wenn Sie den Startknopf ca. 3 Sekunden drücken schaltet sich der Sender aus.

**GB****1. ON/OFF**

Switch the Exoraptor on. Press short the ON/Off switch on the transmitter, the LED lightning. The Exoraptor is ready for use. If you press the start button for 3 seconds, the transmitter switches off.

**FR****1. ON/OFF**

Allumez d'abord le Exoraptor. Appuyez brièvement sur le bouton de démarrage de l'émetteur, la LED de l'émetteur s'allume. Le vélociraptor est prêt à l'emploi. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage pendant environ 3 secondes, l'émetteur s'éteint.

**IT****1. ON/OFF****ES****1. ON/OFF**

Primo enciende el Exoraptor. Presione brevemente el botón de inicio en la emisora, el LED de la emisora se encenderá. El Exoraptor está listo para su uso. Si presiona el botón de inicio durante unos 3 segundos, la emisora se apaga.

**CZ****1. ON/OFF**

Zapněte Exoraptora. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF na ovladači. Rozsvítí se kontrolka a Exoraptor je připraven k použití. Pokud stisknete tlačítko ON/OFF na delší dobu než 3 vteřiny, vypne se.

**IT****2. Vorwärts/rückwärts**

Se si preme il pulsante „Avanti“ o „Indietro“, il Exoraptor si muove in avanti o indietro.

**ES****2. Adelante/Atás**

Presione el botón „Adelante“ o „Atrás“ para mover el Exoraptor hacia adelante o hacia atrás

**CZ****2. Dopředu / Dozadu**

Pro pohyb dopředu stiskněte na ovladači tlačítko „Forward“ a pro pohyb dozadu tlačítko „Backward“.

**IT****3. Links/Rechts abbiegen**

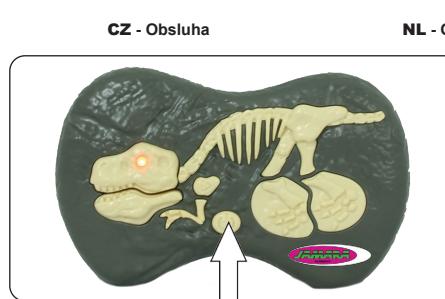
Se si premono contemporaneamente i pulsanti „Avanti“ e „Gira a sinistra“, il Exoraptor si muove in avanti a sinistra. Premere il pulsante „Girare a destra“, il Exoraptor si muove in avanti a destra.

**ES****3. Giro a la izquierda o derecha**

Si presionas los botones „Adelante“ y „Gira a la izquierda“ simultáneamente, el Exoraptor se mueve hacia la izquierda. Presiona el botón „Gira a la derecha“, el Exoraptor se mueve hacia la derecha.

**CZ****3. Zatočení doleva/doprava**

Stisknutím tlačítka dopředu „Forward“ a zároveň tlačítka doleva „Turn left“ půjde Exoraptor dopředu doleva. Pokud stisknete podobným způsobem tlačítko doprava, půjde tímto směrem.

**FR - Fonctionnement****IT - Funzionamento****PL - Operacja****NL - Operatie****SK - Operácia****PL****1. WŁĄCZ/WYŁĄCZ**

Najpierw włącz Exoraptora. Krótko naciśnij przycisk Na nadajniku zaświeci się dioda LED. Egzoraptor jest gotowy do użycia. Jeśli przycisk startu zostanie naciśnięty na ok. 3 sekundy, nadajnik wyłączy się.

**NL****1. ON/OFF**

Schakel eerst de Exoraptor in. Druk kort op de knop op de zender, begint de LED op de zender te branden licht op. De Exoraptor is klaar voor actie. Als u de starttoets gedurende ca. 3 seconden indrukt, zal de zender schakelt de zender uit.

**SK****1. ON/OFF**

Najprv zapnite Exoraptora. Krátko stlačte štartovacie tlačidlo na vysielači, LED dióda na vysielači sa začne rozsvecovať. Exoraptor je pripravený na použitie. Ak stlačíte tlačidlo štart na približne 3 sekundy, vysielač sa vysielač sa vypne.

**PL****2. Do przodu/do tyłu**

Jeśli naciśniesz przycisk „Do przodu“ lub „Do tyłu“, welociraptor będzie Exoraptor porusza się do przodu lub do tyłu.

**NL****2. Vooruit/achteruit**

Als je op de „Forward“ of „Backward“ knop drukt, zal de Exoraptor de Exoraptor beweegt voorwaarts of achterwaarts.

**SK****2. Dopredú/dozadu**

Ak stlačíte tlačidlo „Vpred“ alebo „Vzad“, Exoraptor Exoraptor sa pohybuje dopredu alebo dozadu.

**PL****3. skręt w lewo/prawo**

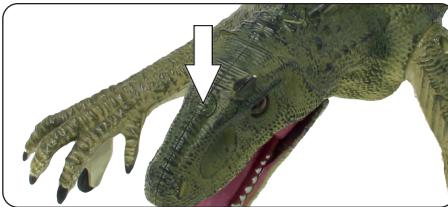
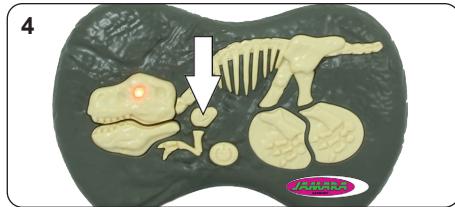
Naciśnij jednocześnie przyciski „Do przodu“ i „Obróć w lewo“. Exoraptor przesunie się do przodu w lewo. Jeśli naciśniesz przycisk „Obróć w prawo“, egzoraptor przesunie się w prawo do przodu.

**NL****3. Links/rechts afslaan**

Druk tegelijkertijd op de toetsen „Vooruit“ en „Naar links“. Gaat de Exoraptor naar links. Als je op de „Draai rechts“ knop drukt, gaat de Exoraptor naar rechts vooruit.

**SK****3. Odbočenie vľavo/vpravo**

Ak súčasne stlačíte tlačidlá „Forward“ a „Turn left“, Exoraptor sa pohnie dopredu doľava. Ak stlačíte tlačidlo „Turn right“, exoraptor sa pohnie Exoraptor sa posune dopredu doprava.

**DE - Bedienung****FR - Fonctionnement****ES - Funcionamiento****PL - Operacja****SK - Operácia****GB - Operation****IT - Funzionamento****CZ - Obsluha****NL - Operatie****DE****4. Demo-Taste**

Drücken Sie die Demo-Taste am Sender oder am Kopf des Exoraptors, der Exoraptor führt automatisch verschiedene Manöver durch.

**GB****4. Demo button**

Press the „DEMO“ button on the Transmitter or on the head of the Exoraptor, the Exoraptor will show different walking performance automatically.

**FR****4. Touche Démo**

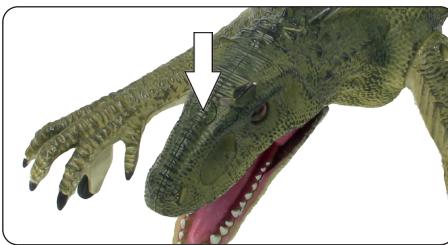
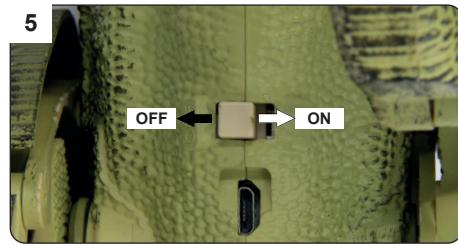
Appuyez sur le bouton de démonstration sur l'émetteur ou sur la tête du vélociraptor, le Exoraptor effectue automatiquement diverses manœuvres.

**CZ****4. Tlačítko DEMO****4. Botón de demostración**

Presiona el botón de demostración en la emisora o en la cabeza del Exoraptor, el Exoraptor realiza automáticamente varias maniobras.

**ES****4. Tlačítko DEMO**

Stisknutím tlačítka „DEMO“, které se nachází na hlavě Exoraptor, předvede sérii nadefinovaných pohybů.

**DE****5. Standby-Modus**

Wenn dem Exoraptor ca. 5 min. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch in Standby. Um ihn neu zu starten, schalten Sie den Exoraptor aus und wieder ein oder drücken Sie den Demoknopf oben am Exoraptor.

**GB****5. Standby-Mode**

The Exoraptor enter into the sleeping mode without any operating in 5 minutes. To restart it, switch off Exoraptor and again or press the demo button at the top of the Exoraptor.

**FR****5. Mode Standby**

Le exoraptor entre en mode veille sans aucun fonctionnant en 5 minutes. Pour le redémarrer, éteignez le Exoraptor et à nouveau ou appuyez sur le bouton de démonstration en haut de Exoraptor.

**IT****5. Modalità standby**

Se il Exoraptor non riceve comandi per più di 5 minuti, si spegne automaticamente. Per riavviarlo, spegnere il Exoraptor e di nuovo o premere il pulsante demo nella parte superiore del Exoraptor

**ES****5. Modo de espera**

Si no le vas a dar mas de 5 minutos nigun comando, el modelo se apaga en automáticamente. Para reiniciarlo, apague el Exoraptor y otra vez o presione el botón de demostración en la parte superior del Exoraptor.

**CZ****5. Pohotovostní režim**

Pokud Exoraptor nepoužijete po dobu delší než 5 min automaticky přejde do pohotovostního režimu. Abyste jej mohli znova používat, vypněte jej a znova zapněte nebo stiskněte tlačítko DEMO.

**PL****4. przycisk demonstracyjny**

Naciśnij przycisk demonstracyjny na nadajniku lub na głowicy w głowie Exoraptora, Exoraptor automatycznie wykona różne różne manewry w sposób automatyczny.

**NL****4. Demo knop**

Druk op de demoknop op de zender of op de kop van de Exoraptor, zal de Exoraptor automatisch diverse manoeuvres.

**SK****4. Tlačidlo Demo**

Sťačte demo tlačidlo na vysielači alebo na hlavici Exoraptor automaticky vykonáva rôzne manévre. rôzne manévre.

**PL****5. Tryb gotowości**

Jeśli Exoraptor nie otrzyma żadnych poleceń przez około 5 minut. Model wyłączy się automatycznie. Aby ponownie uruchomić urządzenie, włącz i ponownie włącz Exoraptor lub naciśnij przycisk demonstracyjny na górze Exoraptora.

**NL****5. Standby-Modus**

Als er gedurende ca. 5 min. geen commando's naar de Exoraptor worden gezonden, schakelt het model automatisch over op stand-by.  
Om het te herstarten, schakel de Exoraptor uit en weer aan, of druk op de demoknop op de bovenkant van de Exoraptor.

**SK****5. Pohotovostný režim**

Ak sa do Exoraptoru neledošlú žiadne príkazy počas približne 5 min. sa model automaticky prepne do pohotovostného režimu. Ak ho chcete reštartovať, vypnite a znova zapnite Exoraptor alebo stlačte demo tlačidlo v hornej časti Exoraptora.



#### DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefenentladen werden. Durch Tiefenentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefenentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefenentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefenentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

#### GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

#### FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommagé celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargées après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

#### IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, se deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo di infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batteria sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

#### ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batería completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batería intatta deve essere inmediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batería non viene usata oppure messa in stoccaggio è necesario controllare o ricaricata la batería ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batería smaltire correttamente.

#### CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojiteľným konektorom, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybije. Úplně vybitý akumulátoru způsobí, že akumulátor ztráci svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybijení akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybijení se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nerabijte nebo nevybijejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabité akumulátor má 4,2 V Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechte akumulátor nabít do plné nabitého stavu. Plně nabité by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejpozději do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkонтrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobjíte nebo zlikvidujte akumulátor.

#### PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzeniu włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładowuje. Przez całkowite rozładowanie akumulatora traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zlikwidować.

#### NL - Let op!

Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledige lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlasting veroorzaakt door de zelfontlasting van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca. 10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3,9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

#### SK - Varovanie!

Ak je váš model vybavený vypínačom, po každom použití ho okamžite vypnite. Ak má model batériu, ktoré možno vybrať, alebo je vybavený odpojiteľným napájacím konektorm, musíte batériu z modelu po každom použití vybrať. Ak sa model náhodne zapne alebo sa batéria z modelu nevyberie, batéria sa úplne vybije. Keď je batéria úplne vybitá, stráca svoju energiu, alebo sa môže poškodiť tak, že nabíjanie alebo vybijanie batérie nebude možné, alebo sa môže počas nabíjania alebo vybijania samovolne vznietiť (nebezpečenstvo požáru). Nikdy nerabíajte ani nevybijajte úplne prázdné batérie. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu, napäťie batérii nesmie klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitého akumulátora je približne 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu v dôsledku samovolného vybitia, musí sa učinný akumulátor po použití úplne nabit. Batéria je plne nabité približne po 10 minútach po použití a najneskôr po 12 hodinách od použitia. Ak sa batéria nebude používať dlhši čas, mala by sa aspoň každé 3 mesiace skontrolovať na správne napätie (min. 3,9 V) a prípadné poškodenie. V prípade potreby ho dobile.

**DE** - Sicherheitsmaßnahmen  
**GB** - Safety Notes  
**FR** - Consignes de sécurités

**IT** - Precauzioni  
**ES** - Recomendaciones de seguridad  
**CZ** - Bezpečnostní opatření

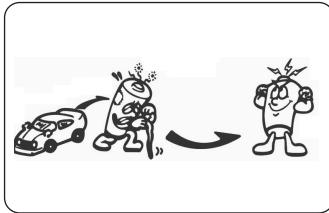
**PL** - Środki bezpieczeństwa  
**NL** - Veiligheidsmiddelen  
**SK** - Bezpečnostné opatrenia



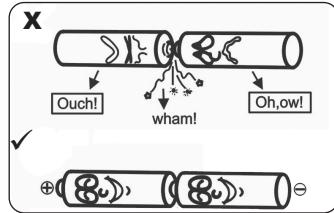
**DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.  
**GB** - Keep hands away from moving parts.  
**FR** - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.  
**IT** - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.  
**ES** - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.  
**CZ** - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.  
**PL** - Nie dotykać ruchomych części.  
**NL** - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.  
**SK** - Nedotýkajte sa pohyblivých časťí.



**DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.  
**GB** - Use only under direct supervision of an adult!  
**FR** - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!  
**IT** - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!  
**ES** - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!  
**CZ** - Použijte jen pod přímým dozorem dospělých.  
**PL** - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.  
**NL** - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.  
**SK** - Používajte iba pod príamym dohľadom dospelej osoby.



**DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.  
**GB** - The batteries are nearly, replace the batteries.  
**FR** - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.  
**IT** - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscarchie.  
**ES** - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.  
**CZ** - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.  
**PL** - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.  
**NL** - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.  
**SK** - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



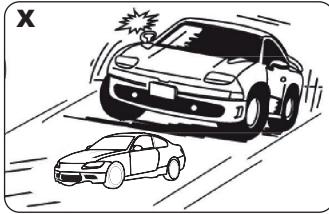
**DE** - Auf Polarität achten!  
**GB** - Pay attention to the polarity!  
**FR** - Préter attention aux la polarité!  
**IT** - Prestare attenzione alla polarità!  
**ES** - Preste atención a la polaridad!  
**CZ** - Dbejte na polaritu!  
**PL** - Należy zwrócić uwagę na biegumowość!  
**NL** - Op de polariteit letten!  
**SK** - Dávajte pozor na polaritu!



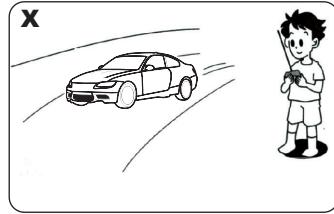
**DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!  
**GB** - Pay attention to the frequencies in your environment!  
**FR** - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!  
**IT** - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!  
**ES** - Preste atención a las frecuencias en su entorno!  
**CZ** - Dávejte pozor na frekvence ve Vašem okolí!  
**PL** - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!  
**NL** - Op de frequentie in de omgeving letten!  
**SK** - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



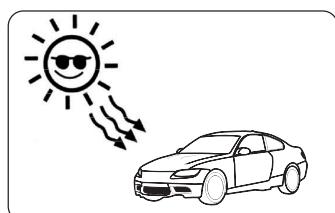
**DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.  
**GB** - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.  
**FR** - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.  
**IT** - Non guidare sotto la pioggia, la neve, umidità o sabbia.  
**ES** - No conduza bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.  
**CZ** - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písce.  
**PL** - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.  
**NL** - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.  
**SK** - Nepoužívajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.



**DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.  
**GB** - Never drive on roads or areas used by real vehicles.  
**FR** - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.  
**IT** - Non giocare sulle strade comuni.  
**ES** - No utilice en calles o plazas transitadas.  
**CZ** - Nejezděte na rušných ulicích a místech.  
**PL** - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).  
**NL** - Niet op drukke straten en pleinen rijden  
**SK** - Nejazdte na uliciach a námestiach (s prevádzkou).



**DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung  
**GB** - Never run out of the reach of your remote control.  
**FR** - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.  
**IT** - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.  
**ES** - No conduza más allá del alcance de su emisora.  
**CZ** - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.  
**PL** - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania  
**NL** - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden.  
**SK** - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



**DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.  
**GB** - Do not leave in very strong sunlight.  
**FR** - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.  
**IT** - Non disporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.  
**ES** - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.  
**CZ** - Prýč od prímerneho slnečného záření nebo tepla vystavíte.  
**PL** - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.  
**NL** - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.  
**SK** - Vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



**DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.  
**GB** - Clean by using a damp cloth.  
**FR** - Essuyez la boue avec un tissu humide.  
**IT** - l'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.  
**ES** - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.  
**CZ** - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.  
**PL** - Zanieczyszczenia nalezy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.  
**NL** - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.  
**SK** - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.



**DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.  
**GB** - Store batteries/battery packs separately when not in use.  
**FR** - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.  
**IT** - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.  
**ES** - Sacar siempre las batería/acumulador y guárdatelo por separado.  
**CZ** - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.  
**PL** - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.  
**NL** - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.  
**SK** - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.



#### DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altakkumulatoren der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäßige Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

#### GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

#### FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualisez un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

#### ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí využívat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinen likvidovať použité baterie v súlade s predpisy (samostatný zber odpadov). Po použití je možné baterie zadarmo odovzdať v obchode. Baterie obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak baterie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można wrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergie i są bardzo reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, ponizej określonego kosza na odpadach na kółkach, oznaczono są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorstuinde afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú využívať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

#### DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

#### GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

#### FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenus – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

#### IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul dispositivo elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

#### ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunitaria. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

#### CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí využívat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Užívateľ je povinný - pokud je to možné - odstraníť baterie a odovzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

#### PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

#### NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht- indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staan op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

#### SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú využívať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.

**DE** - Servicehändler

**FR** - Revendeur de service

**ES** - Servicio asistencia

**PL** - Partner serwisowy

**SK** - Servisný partner

**GB** - Service centre

**IT** - Centro assistenza

**CZ** - Servisní centrum

**NL** - Servicepartner

### **Reitter Modellbau Versand**

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11  
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700  
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de  
Web www.modellbauversand.de

**DE**

### **Mooser T-Trade**

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a  
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867  
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de  
Web www.mooser-t-trade.de

**DE**

### **JAMARA e.K.**

Am Lauerbühl 5  
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0  
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com  
Web www.jamara.com

**EU**

### **Modellbau Zentral**

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2  
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25  
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch  
Web www.modellbau-zentral.ch

**CH**

### **PenTec s.r.o.**

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19  
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664  
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz  
Web www.topdrony.cz

**CZ**

### **Viva-net d.o.o.**

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8  
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr  
Web www.viva-net.hr

**HR**

### **Nettrade Kft.**

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

**HU**